



باسمه تعالی

دبیرستان غیر دولتی مهر آیین (دوره اول)

آزمون میان نوبت اول

کلاس: هفتم

درس: عربی

زمان: ۵۰ دقیقه

نمره با عدد:

محمد سعیدی

نام و نام خانوادگی:

تاریخ آزمون: ۹۴/۸/۲۴

الف) ترجمه درست کلمه‌های مشخص شده را بیابید. (هر مورد ۰/۲۵)

- ۱- تِلْكَ الْمَرْأَةُ طَبِيبَةٌ.      زن      مرد
- ۲- تِلْكَ الشَّجَرَةُ كَبِيرَةٌ.      زیبا      بزرگ
- ۳- أَذْبُ الْمَرْءِ خَيْرٌ مِنْ ذَهَبِهِ.      ارزش      طلا
- ۴- هَذِهِ الْوَرْدَةُ جَمِيلَةٌ.      گل      میوه
- ۵- نَاقِدَةٌ هَذَا الصَّفِّ، خَشْبِيُّ.      خانه      بنجره
- ۶- رِضَا اللَّهِ فِي رِضَا الْوَالِدَيْنِ.      پدر و مادر      دو پسر
- ۷- هَذِهِ الْحَدِيقَةُ جَمِيلَةٌ.      باغ      گل
- ۸- الطَّالِبُ وَقَفَ عِنْدَ مُدْرَسِهِ.      مانند      نزد

ب) در جاهای خالی اسم اشاره مناسب قرار دهید. (هر مورد ۰/۲۵)

- ۱- ..... الطَّالِبُ، نَاجِحٌ.      هذه      ذلک
- ۲- ..... الرَّجُلُ، طَبِيبٌ.      تلك      هذا
- ۳- ..... الْمُدْرَسَتَانِ، جَمِيلَتَانِ.      هاتان      هذان
- ۴- ..... الشَّجَرَةُ، بِلَا ثَمَرٍ. (اشاره به نزدیک)      تلك      هذه
- ۵- ..... اللَّاعِبَةُ، فَائِزَةٌ فِي الْمُسَابَقَةِ.      هاتان      هذان
- ۶- ..... الشَّاعِرَاتُ، إِيرَانِيَّاتٌ.      تلك      هؤلاء

پ) در جای خالی گزینه مناسب را قرار دهید. (هر مورد ۰/۲۵)

- ۱- تِلْكَ الشَّاعِرَةُ .....      سعدی      پروین



- ۲- هذه الثمرة ..... لذيذة ناجحة
- ۳- ..... البستان كبيران هذان هاتان
- ۴- نافذة هذا الصف من ..... الدهر الخشب
- ۵- اولئك الرجال، ..... عند النافذة جالسون جالس
- ۶- هذان الولدان، ..... لاعبون لاعبان

ت) با توجه به ترجمه فارسی با کلمات پراکنده جمله درستی بسازید. (۵/۰)

۱- فی الدرس، ذلك، ناجح، الطالب. (آن دانش آموز، در درس موفق است.)

ذلك الطالب ناجح في الدرس

۲- الشجرة، هذه، لذيذة، ثمرة. (میوه این درخت، لذیذ است.)

ثمرة هذه الشجرة لذیذة

۳- قوتان، الرجال، هذان. (این مردان نیرومند هستند.)

هذان الرجلان قوتان

۴- الصف، هذا، جميل. (این کلاس، زیباست.)

هذا الصف جميل

۵- الطلاب، ممتازون، هؤلاء. (این دانشجوها ممتاز هستند)

هؤلاء الطلاب ممتازون

۶- الاولاد، عند المدرس، هؤلاء، واقفون. (این پسران، کنار معلم ایستاده اند.)

هؤلاء الاولاد واقفون عند المدرس



ث) کلمه ناهماهنگ را از نظر معنایی معین کنید. (هرمورد ۰/۲۵)

- ۱- وُلْدٌ      رَجُلٌ      اِمْرَأَةٌ      نَمْرٌ
- ۲- وُلْدَانٌ      مَرَاتَانِ      رَجُلَانِ      نِسْيَانٌ
- ۳- لَاعِبِينَ      بَسَاتِينَ      وَاقْفِينَ      عَالِمِينَ

ج) با توجه به ترجمه در جاهای خالی اسم اشاره مناسب بنویسید. (( هذا، هذه، ذلك، تلك، هذان، هاتان، هؤلاء، اولئك )) (هرمورد ۰/۲۵)

- ۱- اسم این پسر سعید است.      اسم **چهارم**! الوالد، سعيد.
- ۲- آن دانش‌آموز در درس موفق است.      **ذلك** الطالب ناجحة في الدرس.
- ۳- این زن‌ها در تندرستی هستند.      ..... المراتان في الصحة.
- ۴- آن پنجره جویبی است.      **تلك** النافذة خشيعة.
- ۵- این‌ها ایرانی‌اند.      **هؤلاء**؟ ..... ایرانیون.
- ۶- آن دختران نشسته‌اند.      **اولئك** ..... البنات جالسات.

چ) زیر اسم اشاره خط بکشید و سپس جمله را ترجمه کنید.

- ۱- هذه المرأة طيبة. هذه الطيبة ناجحة. (۰/۷۵) **این زن پرتک است. این پرتک خوش است.**
- ۲- لوحة هذا الصنف جميلة. (۰/۵) **تابلوی این طاقچه زیبا است.**
- ۳- هاتان الطالبتان مسرورتان. (۰/۵) **این دو دانش‌آموز خوشحال هستند.**
- ۴- تلك الطالبة نظيفة. (۰/۵) **آن دانش‌آموز پاکیزه است.**

ح) در جاهای خالی اسم مفرد و مثنی مناسب بنویسید. (۰/۵)

- ۱- هاتان ..... عجبتان.      الجبلان      **الشجرتان**





۲- هذانِ الوُثَدَانِ .....

ناجِحَتَانِ

ناجِحَانِ

(خ) در جمله‌های زیر اسم مثنی، جمع مذکر سالم، جمع مؤنث سالم و جمع مکسر را پیدا کنید. (۱)

۱- الجهل، موتُ الأحياء. ۲- الطَّالِبُ واقفٌ عندَ المُدرِّسين. ۳- هاتانِ الشَّجَرَتَانِ، بلا نَمْر. ۴- هؤلاءِ الطَّالِبَاتُ في الصَّحَّةِ.

اسم مثنی: ..... الشَّجَرَتَانِ ..... جمع مذکر سالم: ..... مدرِّسينِ .....  
جمع مؤنث سالم: ..... الطَّالِبَاتُ ..... جمع مکسر: ..... الأحياءُ .....

(د) کدام گزینه به ترتیب "مفرد و جمع" است؟ (۵/۰)

مؤمن و مؤمنان

۱- لاعِبٌ و لاعِبونَ

صف و صفوف

۲- رَجُلَانِ و رَجُلَيْنِ

(ذ) جمله‌های زیر را ترجمه کنید و سپس جمع‌های سالم و مکسر و مثنی را معلوم کنید.

- ۱- أولئك لاعِبَاتٌ. أولئك اللَّاعِبَاتُ، فائِزَاتٌ. (۱) اها بازیکن هستند. آن بازیکنان موفق هستند.  
 ۲- هذانِ رَجُلَانِ، جالِسانِ عِنْدَ عالمين. (۱) این مردان کنار دو دانشمند هستند.  
 ۳- هؤلاءِ فائِزَاتٌ، هؤلاءِ فائِزَاتٌ، مسروراتٌ. (۱) اینها پیروز هستند. این برنده‌ها خوشحال هستند.  
 ۴- في كُتُبِ القِصصِ، عِبَرٌ لِلأَطْفَالِ. (۱) در کتاب‌های قصه، بندهایی برای کودکان است.

(ر) جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.

- ۱- آفةُ العِلْمِ، النُّسيانُ. (۵/۰) آفت دانش، فراموشی است.  
 ۲- الذَّهْرُ يومان، يومٌ لَكَ و يومٌ عَلَيكَ. (۵/۰) روزگار در روز است، روزی به خودت و روزی بر علیه تو.  
 ۳- العلمُ في الصُّغْرِ، كالنَّقشِ في الخَجَرِ. (۵/۰) دانش در خردسالی مانند نقش در سنگ است.



باسمه تعالی

دبیرستان غیر دولتی مهر آیین (دوره اول)

آزمون میان نوبت اول

درس: عربی

کلاس: هشتم

نام و نام خانوادگی:

زمان: ۵۰ دقیقه

نمره با عدد:

تاریخ آزمون: ۹۴/۸/۲۴

### ترجمه

الف) سخنان حکیمانه زیر را ترجمه کنید.

۱- الوَحْدَةُ خَيْرٌ مِنْ جَلِيسِ السَّوِّءِ. (۱) *تنهایی بهتر از همسین بد است.*

۲- مَنْ كَتَمَ عِلْمًا، فَكَانَهُ جَاهِلًا. (۱) *هر کس علمش را پنهان کرد، انا را جاهل است.*

ب) جمله‌های زیر را به فارسی ترجمه کنید.

۱- أَنْتِ تَكْتُبُ بِالْقَلَمِ الْأَسْوَدِ. (۰/۵) *تو با خود کار سیاه می نویسی.*

۲- أَنَا لَاعِبٌ فِي كُرَةِ الْقَدَمِ. (۰/۵) *من بازیکن در فوتبال هستم.*

۳- أَنْتِ تَفْخَصِنِ الْمَرْضَى. (۰/۵) *تو بیماران را معاینه می کنی.*

۴- سَوْفَ أَصِيرُ مُهَنْدِسًا زِرَاعِيًّا. (۰/۵) *هندس کشاورزی خواهم شد.*

ج) ترجمه ناقص را کامل کنید. (۰/۵)

الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهْنِ.  
*کشور به همه مشاغل نیازمند است.*

د) ترجمه درست را انتخاب کنید. (۰/۵)

أَنْتِ سَتَعْمَلِينَ فِي الْمَصْنَعِ غَدًا.

۱- تو فردا در کارخانه کار خواهی کرد. ۲- تو دیروز در کارخانه کار کردی.

ه) افعال زیر را ترجمه کنید. (۱)

۱- أَنَا نَظَرْتُ: *من دیدم*

۲- أَنَا أَنْظَرْتُ: *من زنی بستم*

دبیرستان غیردولتی پسرانه مهرآیین (دوره اول)



۳- انتِ بَدَاتِ: ..... شروع کردی  
 ۴- انتِ تَبَدُّأً: ..... شروع می کنی

(و) فعل های مشخص شده را ترجمه کنید. (۰/۵)

۱- انتِ سَفَّحَصِينِ: ..... خواص کرد  
 ۲- هل انتِ طَرَقْتَ البَابَ؟ ..... کو سیر می کنی

### واژه شناسی

(الف) کدام کلمه از نظر معنایی با بقیه کلمات ناهماهنگ است؟ (۰/۵)

۱- مُصَنِّعٌ      مَدْرَسَةٌ      مَرَضِيٌّ      مَكْتَبَةٌ

۲- بَانِعٌ      عَالِمٌ      مُمَرِّضٌ      مُدْرَسٌ

(ب) کلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (= و #) (۰/۵)

۱- مِهْنَةٌ ..... شُغْلٌ      ۲- شِرَاعٌ ..... نَيْعٌ

(ج) معنای کلمات مشخص شده را بنویسید. (۰/۵)

۱- الزَّرَاعَةُ عَمَلٌ مُهِمٌّ لِنَقْدُمِ الْبِلَادِ: ..... شَرِيفٌ

۲- انتِ نَحْفَظُ الْقُرْآنَ جَيِّدًا: ..... بِرْ خَوْبِي

(د) زیر هر تصویر نام آن را به عربی بنویسید. (دو کلمه اضافه است.) (۱)

"مُدْرَسَةٌ، مُمَرِّضَةٌ، فَلَاحَةٌ، طَبَاخَةٌ، بَانِعَةٌ، سَائِقَةٌ"





سائتة



طباخة



ممرضة



فلاحة

### شناخت و کاربرد قواعد

الف) در جاهای خالی فعل مضارع مناسب قرار دهید. (۱/۵)

- ۱- انتِ مُوظَّفَةٌ..... رَسَائِلَ إِدارِيَّةٍ.      تَكْتُبُ      تَكْتُبِينَ
- ۲- ماذا تَفْعَلُ يا وُلْدُ؟ - ..... الكِتَابِ.      اِقْرَأُ      تَقْرَأُ
- ۳- انتِ ..... المِنضَدَةُ وَالكَرْسِيُّ.      تَصْنَعُ      تَصْنَعِينَ

ب) در جای خالی ضمیر مناسب قرار دهید. (۰/۵)

- ۱- يا أُختي، هل ..... تذهِبِينَ إلى المَكْتَبَةِ.      انتِ      أنتِ
- ۲- انا طَالِبٌ و هذِهِ حَقِيقتُ.....      ي      ك

ج) مفرد جمع‌های مکسر زیر را بنویسید. (۰/۵)

- ۱- نوافذ: .....      نوافذ
- ۲- احياء: .....      حي

### درک و فهم

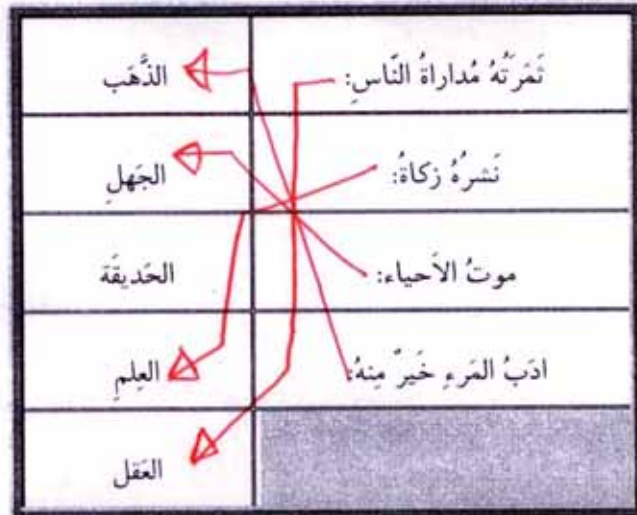
الف) گزینه‌های مناسب را انتخاب کنید. (۰/۵)

- ۱- لونِ التَّفاحِ .....      ازرق      ابيض      احمر



۲- الحديقة مكانُ ..... الأشجار السقينة الكتب

ب) عبارت‌های مرتبط دو ستون را با یک خط به هم وصل کنید. (۱)



مکالمه

به پرسش‌های زیر پاسخ دهید. (به طور کامل و بر اساس واقعیت) (۲)

الوالدة	الوالد
۱- الى أين تذهب بعد المدرسة؟	أنا اذهب الى بيتي
۲- أين بيتك في طهران؟	في منطقة البشير
۳- ماذا في حقيقتك؟	الكتاب والعلم
۴- كم صفًا في مدرستك؟	ثمانية صففا

« موفق و موید باشید »





باسمہ تعالیٰ

دبیرستان غیر دولتی مهر آیین (دوره اول)

آزمون میان نوبت اول

کلاس: نهم

نمره با عدد:

درس: عربی

زمان: ۶۰ دقیقه

محمد سعید

نام و نام خانوادگی:

تاریخ آزمون: ۹۴/۸/۲۴

۲۰/۶  
نمره

(۱) ترجمه کنید.

(۵/۰ نمره)

الف) طَلَبُ الْمُدْرِسِ مِنْ تَلَامِيذِهِ كِتَابَةَ قَوَانِينِ الْمُرُورِ فِي صَحِيفَةِ الْجِدَارِيَّةِ.

معلم از دانش آموزانش خواست که قوانین راه رفتن را در یک روزنامه دیواری بنویسند.

(۵/۰ نمره)

ب) فِي يَوْمٍ مِنَ الْاَيَّامِ رَقِيَ أَحَدُ أَصْدِقَائِي فِي مُسْتَشْفَى قَرِيبٍ مِنْ بَيْتِنَا.

در روزی از روزها یکی از دوستانم در بیمارستانی نزدیک خانه ما بستری شد.

(۵/۰ نمره)

ب) إِرْحَمْ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَرْحَمُكَ مَنْ فِي السَّمَاءِ.

هر کسی که در زمین است رحمت من تا آنجا که در آسمان است به تو رحمت کند.

(۵/۰ نمره)

ت) عِنْدِي أَخْشَابٌ كَثِيرَةٌ فِي الْمَخْزَنِ، رَجَاءُ إِصْنَعِ جِدَارًا خَشْبِيًّا بَيْنَنَا.

در اینجا خوب های زیادی دارم، لطفاً میان ما دیواری

(۷۵/۰ نمره)

بَنُوا إِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا.

و هنگامی که به فرشتگان گفتیم که سجد کنید برای آدم، پس سجد کردند.

(۵/۰ نمره)

ج) فَجَاءَ ظَهَرَ سَحَابٌ فِي السَّمَاءِ وَ عَصْفَتْ رِيحٌ شَدِيدَةٌ.

ناگهان ابری در آسمان ظاهر شد و بادی شدید وزید.

(۵/۰ نمره)

ج) يَا شَيْبَابُ، عَلَيْكُمْ بِالْمُحَاوَلَةِ. أَيُّ جَوَانِبِ، تَمَا بَابِ تَلَاثٍ كَتَبْتِ.

(۱ نمره)

(۲) غلطهای ترجمه را اصلاح کنید.

الف) إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ.

آسمانها

قطعا خداوند به نهان زمین و آسمان آگاه است. (۱ غلط)

ب) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَمْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ.

ای کسانی که ایمان می آورید برای چه گفتید آنچه را ندانستید. (۳ غلط)

در روزی می نویسید انجام نمی دهید



(۷۵/نمره)

۳) کلمات داده شده را قبل از جمله مناسب بنویسید.

(( الصَّحِيفَةُ، المُسْتَشْفَى، البُكَاء ))

- (الف) ..... **المُسْتَشْفَى** ..... مَكَانٌ مُجَهَّزٌ لِفَحْصِ الْمَرَضِيِّ.
- (ب) ..... **البُكَاءُ** ..... جَرِيَانُ الدَّمْعِ مِنَ الْحُزَنِ.
- (پ) ..... **الصَّحِيفَةُ** ..... اوراقٌ فِيهَا اَخْبَارٌ وَ مَعْلُومَاتٌ اُخْرَى.

(۱ نمره)

۴) کدام کلمه از نظر معنی با بقیه ناهماهنگ است.

- |                  |       |              |                   |
|------------------|-------|--------------|-------------------|
| (الف) أسماك      | مياه  | البحر        | <b>سِنَةٌ</b>     |
| (ب) جامعة        | مدرسة | أستاذ        | <b>مُحاوَلَةٌ</b> |
| (پ) أصاب         | إحترق | <b>دُخان</b> | مضى               |
| (ت) <b>الصين</b> | رياح  | مطر          | سحاب              |

(۱ نمره)

۵) مترادف و متضاد کلمات زیر را از میان کلمات داده شده بیابید.

(( قُبْحٌ، شَقَاوَةٌ، طَالِبٌ، لَمَّا ))

- (الف) عندما = **لَمَّا**
- (ب) تلميذ = **طَالِبٌ**
- (ب) جمال ≠ **قُبْحٌ**
- (ت) سعادة ≠ **شَقَاوَةٌ**

(۲ نمره)

۶) عبارت‌های زیر را ترجمه کنید سپس فعل امر را مشخص کنید.

- (الف) رَبَّنَا آتِنَا فَاكْتِنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ. ترجمه: **خداوند! ایمان آوردیم، پس حاراه راه شاهدان بنده.**  
فعل امر: **اَلتَّبُّ**
- (ب) وَ اَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ. ترجمه: **و خدا را بر علیه گروه کفران یاری کن.**  
فعل امر: **اَنْصُرْنَا**



(۲ نمره)

۷) عبارتهای زیر را ترجمه کنید سپس نوع افعال را مشخص کنید.

الف) واجعل لی لسان صدق فی الآخِرین. ترجمه: **دو برای من زبانی راستگو برای دیگران قرار بده.**

فعل: **اجعل**

نوع فعل: **امر**

ب) إثنان لا ینظرُ الله إلیهما. قاطعُ الرّحمِ و جازُ السّوءِ. ترجمه: **دو از آن دو که در میان آن دو قطع رحم است و جاز سئو.**

فعل: **لا ینظر**

نوع فعل: **لغی حصارع**

۸) فعل های امر را در عبارتهای زیر مشخص کنید و سپس فعل امر را ترجمه کنید. (۱ نمره)

الف) **إرحم من فی الأرض یرحمک فی السماء.** فعل امر: **ارحم** ترجمه فعل: **رحم کن، بخش**

ب) قال الأستاذُ للتلمیذ: **أشکر ربک.** فعل امر: **اشکر** ترجمه فعل: **شکر کن**

(۲ نمره)

۹) دو کلمه هم خانواده معنی دار برای کلمات زیر بنویسید.

احکام: **حکمت** ( **حکیم** )

إعلام: **علات** ( **علم** )

إجلس: **جلوس** ( **مجلس** )

رفیع: **مرفوع** ( **ترفع** )

(۱/۵ نمره)

۱۰) وزن کلمات زیر را بنویسید و حروف اصلی آن را مشخص کنید.

نظرت: وزن) **فعلت** ( حروف اصلی) **نظرت** (

ناظر: وزن) **فاعل** ( حروف اصلی) **نظر** (

بفتاح: وزن) **مفعال** ( حروف اصلی) **فتح** (





(۲/۵ نمره)

(۱) گزینه مناسب را انتخاب کنید.

الف) یا طَلَّابُ، ..... (إِجْتَوَا، إِجْتَنَ) عَنْ صَيْدٍ.

ب) یا طَالِبَتَانِ، ..... (إِجْتَنَا، إِجْتَنَا) عَنْ مَوَادِّ الْغَذَائِيَّةِ.

ب) یا زَمِيلَاتِي، ..... (أَنْظُرْنَ، أَنْظُرْ) إِلَى تِلْكَ السَّفِينَةِ.

ت) یا زَمِيلَتَانِ، ..... (إِجْلِبَا، إِجْلِبِي) هَذِهِ الْفَوَاكِهَةَ.

ث) ..... إِلَى نَزْوِلِ الْمَطَرِ يَا طَالِبَةَ. (أَنْظُرْنَ، أَنْظُرِي)

ج) ..... أَيْدِيكُمْ قَبْلَ الْغِذَاءِ. (إِغْسِلُوا، إِغْسِلَا)

ج) ..... نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ. (أَذْكُرْنَا، أَذْكُرُوا)

( ۱/۵ نمره )

(۱۲) جدول زیر را کامل کنید.

فعل امر	فعل مضارع	فعل امر	فعل مضارع
أُصَدِّقْ	تَصَدِّقِينَ	اَلتَّبِعْ	تَكْتُبِينَ
رَأَيْتُمْ بَلَدًا	رَأَيْتُمْ بَلَدًا	بُنِيسِدْ	مِي نُويسِدْ
اَشْكُرْ	اَشْكُرْ	اَطْلُبَا	اَطْلُبَانِ
شَكَرْ كُنْ	شَكَرْ مِي كُنِي (مذکر)	اَطْلُبِي	مِي خَوَاهِدْ

خَوَاهِدْ

اَطْلُبِي كُنِي

« موفق و موید باشید »